

Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 6. August 2010 über die Tage, an denen die Annahmestellen des EPA im Jahr 2011 geschlossen sind

1. Nach Regel 134 (1) EPÜ erstrecken sich Fristen, die an einem Tag ablaufen, an dem **zumindest eine** Annahmestelle des EPA zur Entgegennahme von Schriftstücken nicht geöffnet ist (geschlossene Tage), auf den nächstfolgenden Tag, an dem **alle** Annahmestellen zur Entgegennahme von Schriftstücken geöffnet sind und an dem gewöhnliche Postsendungen zugestellt werden.

2. Die Annahmestellen des EPA in München, Den Haag und Berlin sind auch 2011 an allen Samstagen und Sonntagen zur Entgegennahme von Schriftstücken nicht geöffnet. Die weiteren geschlossenen Tage des Jahres 2011 werden in der nachfolgenden Übersicht bekannt gegeben.

Notice from the President of the European Patent Office dated 6 August 2010 concerning the days on which EPO filing offices are closed in 2011

1. Under Rule 134(1) EPC, time limits expiring on a day on which **at least one** EPO filing office is not open for receipt of documents (closing days) are extended until the first day thereafter on which **all** the filing offices are open for receipt of documents and on which ordinary mail is delivered.

2. In 2011, as hitherto, the EPO's filing offices in Munich, The Hague and Berlin will be closed for the receipt of documents on every Saturday and Sunday. The other closing days in 2011 are listed below.

Communiqué du Président de l'Office européen des brevets, en date du 6 août 2010, relatif aux jours de fermeture des bureaux de réception de l'OEB en 2011

1. Conformément à la règle 134(1) CBE, les délais qui expirent un jour où **l'un au moins** des bureaux de réception de l'OEB n'est pas ouvert pour recevoir le dépôt des pièces (jours de fermeture) sont prorogés jusqu'au premier jour suivant où **tous** les bureaux de réception sont ouverts pour recevoir ce dépôt et où le courrier normal est distribué.

2. En 2011 encore, les bureaux de réception de l'OEB à Munich, à La Haye et à Berlin ne seront ouverts ni le samedi, ni le dimanche pour recevoir le dépôt des pièces. Les autres jours de fermeture au cours de l'année 2011 sont énumérés dans la liste ci-après.

Tage	Days	Jours		München Munich Munich	Den Haag The Hague La Haye	Berlin Berlin Berlin
Heilige Drei Könige	Epiphany	Epiphanie	06.01.2011	●		
Karfreitag	Good Friday	Vendredi Saint	22.04.2011	●	●	●
Ostermontag	Easter Monday	Lundi de Pâques	25.04.2011	●	●	●
Tag der Befreiung	Liberation Day	Journée de la Libération	05.05.2011		●	
Christi Himmelfahrt	Ascension Day	Ascension	02.06.2011	●	●	●
Brückentag	Bridging Day	Pont	03.06.2011	●	●	●
Pfingstmontag	Whit Monday	Lundi de Pentecôte	13.06.2011	●	●	●
Fronleichnam	Corpus Christi	Fête-Dieu	23.06.2011	●		
Mariä-Himmelfahrt	Assumption Day	Assomption	15.08.2011	●		
Tag der Deutschen Einheit	Day of German Unity	Jour de l'Unité allemande	03.10.2011	●		●
Allerheiligen	All Saints' Day	Toussaint	01.11.2011	●		
2. Weihnachtstag	Boxing Day	Lendemain de Noël	26.12.2011	●	●	●